

蘭嶼

觀光導覽摺頁



雅美／達悟族人問候語

你好 / *a kokey*
你很漂亮 / *ka piya ta o*
謝謝 / *a yoy*
再見 / *mey ko nan*
阿姨好 / *ka minan kong*
叔叔好 / *ma ran kong*
阿公好 / *a key kong*
阿嬤好 / *a kes kong*

蘭嶼簡介

蘭嶼原名紅頭嶼，民國36年省政府以島上盛產蝴蝶蘭而改稱為「蘭嶼」。蘭嶼位於台東東南外海四十九海浬，隸屬台東縣，為臺灣、菲律賓間之呂宋火山海脊上的海底噴發火山列島之一，是臺灣第二大附屬島嶼。面積約為45平方公里，現有總人口數為4,770餘人，其中百分之八成多為雅美族人，分佈於紅頭、漁人、椰油、朗島、東清、野銀六個部落。

由於蘭嶼位於黑潮北流的通道上，四周珊瑚礁環繞，擁有豐富多樣的生態資源，而地質地形受到火山、風化、侵蝕、潮汐作用的影響，形成許多特殊的景觀。氣候屬於熱帶高溫多雨型，天氣多變，雨水豐沛是其特徵。



族群簡介

當地人稱蘭嶼為*Ponso No Tao*（人之島）。1897年，日本人類學家鳥居龍藏來蘭嶼調查，稱島上住民為*Yami*，之後部份居民便以「雅美族」自稱，也有族人自稱「達悟族」，達悟是人的意思。

就語言學的分類而言，雅美族與台灣本島原住民族群同屬南島語族，而根據蘭嶼當地口述歷史、物質文明、地理空間與海洋航行等脈絡，研究者多傾向雅美族祖先來自蘭嶼南方的菲律賓巴丹島*Ibaya*，雙方語言幾乎相同。雅美族人以農耕與漁撈並重，建立以分配制為主的平權社會組織。飛魚*libangbang*為文化核心，雅美族人以捕捉飛魚作為季節分類的依據，發展出屬於蘭嶼島特有的歲時年曆，牽動蘭嶼社會組織、生活禁忌、工藝技術的發展。

動物資源

蘭嶼得天獨厚的地理環境及多樣的自然生態，孕育出豐富的昆蟲資源。在長期的地理隔離下，形成許多特有種，蘭嶼是研究台灣本島和鄰近地區昆蟲之生物地理學的理想島嶼。島上最引人注目的，莫過於絢爛亮麗的珠光鳳蝶，雄蝶尾翅在陽光下折射出黃、藍、綠色及珍珠色的光澤相當漂亮，2007年曾獲選為台灣最美麗的蝴蝶。灌木叢上，球背象鼻蟲渾圓黑亮的球身上鑲著藍綠色金屬光澤的圓點或線條，十分可愛迷人。蘭嶼還有多樣的甲蟲、蜻蜓可以觀察，而特有種的蘭嶼大葉蠹蟲，和目前台灣地區發現最大型的竹節蟲-蘭嶼筒胸，都是值得觀察的昆蟲。此外，蘭嶼尚有許多獨特的動物，如純白幾近透明的蘭嶼光澤蝸牛素有蘭嶼最純潔生命的動物之稱；夜間活躍於森林中的蘭嶼角鴞，全世界只分布在蘭嶼，目前被列為珍貴稀有的保育類動物。



海洋資源

蘭嶼有溫暖的黑潮流過，每年春天隨黑潮北上而來的飛魚，孕育出蘭嶼舉世獨有的雅美族飛魚文化，也由於雅美族人至今仍依循著傳統禁忌永續利用海洋資源，使得海洋資源相當豐富。蘭嶼四周的珊瑚數量相當壯觀，不僅是重要的觀光資源，也維繫著沿岸漁業資源的繁衍，對於海洋生態系的平衡發展，以及海洋和陸地的交互作用扮演著重要角色。蘭嶼一年四季的水溫都適合潛水，清澈乾淨的水質和美麗的珊瑚景致堪稱世界級的潛場，不論是浮潛或是水肺潛水，都令人驚豔。



新船下水

新船下水是雅美族人的重要祭儀活動，一艘大船通常是由父系的血親組成船團。一般而言，建造一艘大船要先進行三年的籌備工作，上山尋找適合的木頭外，最重要的就是開墾足夠的芋頭田，以準備大船下水時所需要的禮芋。等船造好後便要舉行落成下水典禮，在選定日期之後的前一天，船員需盛裝分別至親朋好友家中去邀請賓客。新船會用芋頭覆蓋船身，禮芋也是魚的象徵，意謂收穫滿載。歷經歌詠讚頌和禮芋、禮肉分配後，船員們穿著禮服搭上新船唱祝福歌，接著全村男子會以「蠻丫威」壯大聲勢，並由船員、部落男子將新船在原地拋起數次，抬至灘頭再拋起數次之後，新船就可以下水了。新船下水後，由船團成員進行試划，部落成員集體在灘頭欣賞新船在海上航行的英姿。



工藝技術

過去雅美族人生活所需均得自給自足，無論是家屋建築、捕捉飛魚的船隻、衣服飾品、生活器皿、魚獵工具等等，都需要自己製作。在傳統的觀念裡，會造船是成熟男人的象徵，會織布才是真正的女人，所以在傳統的生活勞動裡，工藝即是生活。雖然工藝是生活的一部份，雅美族人卻呈現高度族群美學和物質文明，過去有獨特的鍍金技術，目前已失傳。工藝技術呈現在木雕、陶甕、編織上，如拼板舟的製作雕刻、股飾的編織、陶甕、陶偶、藤盔、藤甲、藤籃、禮刀、木盤、串珠、小船、禮杖等工藝的製作，這些工藝大多與生產勞動和祭儀有關。雅美族人的工藝無論型態、圖騰和顏色，均表現出族群特色和精緻的物質文明。



生產與分工

雅美族人的生產勞動，以性別作為分工基礎。男人的生產活動主要是捕撈魚類、開墾芋頭田，及在山林中砍伐樹木來建造房子和拼板舟。女人則負責照顧水芋田、家務和織布。通常婦女每日的主要工作是「拿飯」*mangerp so kanen*，男人則是「找菜」*manersavat*。雅美族人傳統生產方式主要為，「農作」—水芋為主要的農作物，為日常生活的主食，也是祭典活動中重要的祭祀品，其他種植甘藷、旱芋、小米、檳榔、番龍眼等；「漁撈」—漁獵技術的好壞可以決定一個男人的社會地位，捕捉飛魚是一年中最為重要的漁獵活動。「畜牧」—雅美族主要飼養的家畜主要為豬、羊、雞，過去通常只限於祭祀時宰殺。



注意事項

- ◆蘭嶼島上有許多珍貴稀有的動植物資源，請勿隨意採集、捕捉、打擾。
- ◆海邊有許多寄居蟹，很可愛也很吸引人，記得離開海邊時不要帶走，進行浮潛活動時，不要碰觸、踐踏珊瑚。
- ◆在當地舉行傳統祭典期間，請尊重當地習俗與禁忌，切勿任意打擾祭儀與破壞秩序。
- ◆飛魚季期間（約每年二月至六月）禁忌較多，請女性遊客注意不可任意碰觸船身，同時一般遊客也請勿任意登船拍照。
- ◆棋盤腳為雅美族的魔鬼樹，遊客千萬不要把棋盤腳的樹枝葉子帶進蘭嶼居民家中或隨意放拼板舟上。
- ◆橘子不要帶到海邊（尤其是飛魚祭期間），懷孕的女子不能碰船。
- ◆環島公路，常有碎石及豬、羊，騎乘機車請減速慢行。
- ◆登山應請當地嚮導帶領或結伴同行，切勿獨行。
- ◆蘭嶼常有強勁海流，海上活動必須有當地嚮導帶領以策安全。
- ◆需防恙蟲叮咬，衛生所設在紅頭部落。
- ◆蘭嶼本島信用卡刷卡服務少，大部分均採現金交易，目前設置提款機地點為：紅頭村蘭嶼郵局、椰油村台東地區農會購物中心蘭嶼生鮮超市、東清村7-Eleven。

緊急聯絡

為維護蘭嶼生態，發現不法行為，請踴躍檢舉，通報蘭嶼鄉公所及蘭嶼分駐所。

蘭嶼鄉公所 089-731661
蘭嶼鄉衛生所 089-732575
蘭嶼分駐所 089-732011
朗島派出所 089-732131
東清派出所 089-732975
建蘭派出所 089-732560
蘭嶼消防分隊 089-732035
開元安檢所 089-731054

交通資訊
德安航空訂位專線 (07)801-4711
德安航空台東站 089-362676
德安航空蘭嶼站 089-732278
綠島之星 089-280108
金星客輪 089-281477
凱旋客輪 089-280090
龍鴻貨運 089-280226
新發貨運 089-351931



部落介紹

蘭嶼與其他原住民部落最大的殊異，在

於雅美／達悟人並沒有像其他族群有過

太大的遷移，族人大多只在部落傳統領

域間短距離移動，遵循過去的傳統知識

生活在熟悉的土地。蘭嶼有6個部落，包

含椰油、漁人、紅頭、朗島、東清、野

銀部落，4個行政村即椰油、紅頭、朗島

及東清村。各部落擁有不同的遷移歷

史、神話傳說與文化，6個部落如今仍呈

現出高度的自主性，公共事務的運作以

部落為主體，分別具有各自的傳統領域

與公共事務運作的組織。歷經時帶變

遷，各部落也在現代生活中發展出自己

的定位與特色。



紅頭部落 Jimaorod

意指成群集聚的部落。位在部落之中的八代灣為飛魚文化的發源地，每年紅頭部落為島上第一個舉行招魚祭的地方。部落灘頭是重要的祭儀場所，八代灣及小蘭嶼是主要海洋漁獵的活動範圍。青青草原為居民傳統耕作地，因人口外流不再耕作，成為遊客觀賞日落的最佳去處。在紅頭部落裡，餐飲、住宿、醫療、金融機構也都在此。台電核能廢料貯存場位在部落傳統領域界線的尾端。

◇天池 Dotataw

意指「高山之海或鬼魅藏匿的海域」。為火山岩漿噴出的火山口，因雨水沖積形成高山湖泊，湖中有許多枯立的樹木屹立，形成特殊的景觀。



◇青青草原 Jilangoina

蘭嶼南端最為寬闊的一處草原，過去為種植小米、地瓜和旱芋的園地，現在是觀景、欣賞日落的好去處，春季期間開滿遍野百合山菊花，冬季受東北季風吹拂草原呈現枯黃，又是另一美景。



◇小蘭嶼 Ijmagaod

位於蘭嶼本島的東南方3哩處，為雅美族人共同的漁場。蘭嶼島與小蘭嶼之間海流湍急，小蘭嶼流傳諸多神話故事，傳統飛魚祭期間禁止到小蘭嶼，目前女性登小蘭嶼仍視為嚴重禁忌。小蘭嶼目前無人居住，過去軍方作為試射飛彈的靶場，島上有許多彈殼或未爆彈。



椰油部落 Yayo

意思是食物不虞匱乏的地方。這裡除了商家林立之外，亦是蘭嶼行政中心、最高學府、農會超市及加油站的所在地，為六個部落中居住人口最多，最熱鬧、生活機能最便利的區域。開元港位於此部落是進出蘭嶼唯一的港口，無論客船、貨船、漁船皆在此出入。蘭嶼第一家7-Eleven位於開元港附近，是旅人補給必去之處。農會超市假日及貨船進港時，常聚集著購物人潮，門外也自然形成居民販售野菜、海產和手工藝品的小市集。

◇鰐頭岩 do igang

搭飛機進入蘭嶼，鰐頭岩是第一個看到的地標，也是椰油部落過去「崖葬」、「海葬」的地方。



◇鱷魚岩 ji-macinger

形容岩石造形細長，猶如腰段被束緊成細長的樣子。本岩是由火山噴出的碎屑物堆積而成，因為侵蝕作用岩石節理破裂，岩石由海岸邊凸起並仰天張大其口，形同鱷魚粗糙般的皮膚而得名。



◇虎頭坡 ji zakazang

指路徑高必須攀爬翻越之意。昔時道路尚未開通，此處是椰油與漁人兩部落間的必經通道，路過的人必須攀爬一段很高且陡峭崎嶇的山壁。岩體為光滑陡峭的火成岩地形，岩體前端稱ipangosgin，因溝渠狀常聚集花尾，部落族人常以網攔捕撈。此處是螃蟹趕至海裏再下水捕捉之地。



◇詛咒區 do pangavayan

指詛咒某件事或咒罵某人的區域。

◇豬岩 ji vavoy

位於舊港燈塔矗立的整塊岩體，周圍海域是部落族人重要的採集及漁獵區。ji vavoy是指豬的意思。以前一位外來人問在地人那裡有豬？在地人用手指著遠處的大岩石ji vavoy，外人誤以為大岩石就是豬而稱之，其實豬是養在大岩石下的角落。

◇魔鬼海（小天池）do wawa no anito

亦指魔鬼的海。大雨過後，雨水匯集於山頂凹處被視為魔鬼的海。



漁人部落 Jiratay

指平坦寬敞的地方。漁人部落位在蘭嶼島南方，介於紅頭與椰油部落之間。漁人為蘭嶼機場進出的部落，部落居住型態呈橫長形，漁場在部落前方海域，是主要聚會活動與休閒的區域；漁人教會新教堂內部仿照傳統屋的建築空間顯得相當特別，教會右側石梯型芋頭田傳說花了九年時間才砌成，且已使用百年以上。漁人部落殺飛魚的刀法為四刀，迥異於其它部落的殺魚文化。

◇生長肥美芋頭之地 kamasevean do Tovong

漁人唯一鄰近部落的水芋田，此地水質終年清淨，過去為族人洗臉、汲水之地。似梯田地形的水芋田已近百年歷史，芋頭田周圍的砌石乃耗費九年光景才完成，梯田式水芋田加上砌石形成一片自然的地景。



◇部落的標地 igang no Iratay

傳說這塊巨岩是通往天上的巨竹，天神派仙女依著巨竹下凡，並與凡間兄弟結婚繁衍子孫形成聚落。此巨石也是部落耆老吟唱用來比喻長命與健康如石堅硬之象徵。過去部落族人乃從岩痕刻度看潮汐，這是最天然的「潮汐表」。



◇跳水區 Kaokaoksoan

這是部落青年跳水之礁台，也是新船下水青年跳水迎新船的地方。側邊是「特別港」，做為發生海難屍體運回或參葬人員專用的港澳。特別港上方的礫灘區是部落族人燒貝製白灰的地方。

◇毛足圓軸蟹之家 Jikateyngian

在飛魚季期間的慰勞節中，妻子為了感謝丈夫捕魚的辛苦，漁人部落婦女會到這裡尋找毛足圓軸蟹，以示慰勞。



東清部落 Iranmylek

是指這裡有許多ilek（指天竺蛇龜、低鱗蛇龜，俗稱白毛），另一地名I-va-zo-ga，意謂著太陽最先升起的地方，傳說這裡也是天神下凡之地。走進東清部落，一眼望見座落在灘頭左側刻有蘭嶼圖騰的立柱，是六個部落中唯一的大型立柱。為東清部落的地標，地標下方灘頭為提供遊客體驗滑板用處。東清7-Eleven位於夜市旁，近年來小島觀光盛行，居民在夜市販賣台灣小吃、自製地瓜甜點及擺放手工藝品，此地點為遊客必來打卡熱門旅遊景點之一。

◇雙獅岩 Ji panatosan 東清與朗島分界地域

意指東清、朗島兩部落的起、終點（村界處）。為族人過去採集海鹽的地方。外人因岩石外似兩隻獅子在对看而取名雙獅岩。



◇軍艦岩 Do jyaawod

形容不易登陸之意，這裡是東清部落傳統的魚場，海底魚類資源豐富。由於小島岩石外觀酷似軍艦，因此相傳於二次大戰期間，美、日軍在蘭嶼對戰時，美航空軍機將「軍艦岩」誤認為海上的軍艦，而進行砲轟。此一誤炸事件，東清部落的老人可是記憶猶新。



◇蘭嶼樹杞地(勵德班) Ji pain Do-Nianawar Do pain

有很多野生的蘭嶼樹杞而稱之。

◇女人的灘頭 Aharang no mavakes Bitatowan aharang

女人專用灘頭。女人游泳和活動的灘頭。

◇部落灘頭 Do vanwa

部落舉行招魚祭及飛魚汛期等各項祭典儀式的場域。在vanwa左側的地方，游泳要特別的小心，因為有許多的kalipapaot（藤蚤）會割傷腳。



◇跳水礁石 Do nonok

灘頭面對第一個大岩石，是小孩跳水的地方

◇整理魚線岩 Do peywavawawatan

拼板舟停泊之地。捕魚時拼板舟停泊整理魚線、魚具的地方，也是鬼頭刀捕3條返航路線。

◇海港灣道 tadtud no rapan

飛魚季釣鬼頭刀至少5條以上的男性會在這裡停泊拼板舟也向部落人示，意魚獲，及告知家中女人宰殺工具階號。

◇乳頭山 Do zako

第五次遭徒的地方祖先養mania kano panganpen，當傭人的地方，是現今的東清登山步道。